Ф.Ю. КАНОКОВА
Доктор искусствоведения, профессор кафедры архитектурного проектирования, дизайна и декоративно-прикладного искусства КБГУ им. Х.М. Бербекова, доцент
e-mail: f.kanokova@mail.ru

А.А. КАБАРДОВА
Старший преподаватель кафедры архитектурного проектирования, дизайна и декоративно-прикладного искусства КБГУ им. Х.М. Бербекова
e-mail: amina.kabardova@yandex.ru

Р.М. МУРЗАКАНОВА
Ассистент кафедры архитектурного проектирования, дизайна и декоративно-прикладного искусства КБГУ им. Х.М. Бербекова
e-mail: murzakanovar@bk.ru

F.Y. KANOKOVA
Doctor of Art History, Professor of the Department of Architectural Design, Design and Decorative and Applied Arts, KBSU named after HM. Berbekova, associate professor
e-mail: f.kanokova@mail.ru

A.A. KABARDOVA
Senior Lecturer of the Department of Architectural Design, Design and Decorative Arts of KBSU named after H.M. Berbekova
e-mail: amina.kabardova@yandex.ru

R.M. MURZAKANOVA
Assistant of the Department of Architectural Design, Design and Arts and Crafts, KBSU named after HM. Berbekova
e-mail: murzakanovar@bk.ru

DOI: 10.37485/1997-4663_2022_2_2_350_359

ТЕХНИКИ ЗОЛОТНОГО ШИТЬЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ОФОРМЛЕНИИ ТРАДИЦИОННОГО АДЫГСКОГО ЖЕНСКОГО КОСТЮМА (НА ПРИМЕРЕ ШАПОК)

TECHNIQUES OF GOLD EMBROIDERY IN THE ARTISTIC DESIGN OF THE TRADITIONAL ADYGHE WOMEN'S COSTUME (ON THE EXAMPLE OF HEADDRESSES)

В настоящем исследовании на примере традиционных адыгских женских головных уборов — шапок — рассматриваются техники золотного шитья адыгов. Разнообразные по форме и орнаментальному оформлению шапки служат одним из неотъемлемых и значимых компонентов, завершающих композицию системы «Традиционный адыгский костюм». Анализ используемых в их декоре техник золотного шитья и басонных изделий приводит к выводу о преобладании в адыгских женских костюмных комплексах самобытных особенностей художественного оформления шапок, высоком качестве работ адыгских золотошвей, владеющих и совершенствующих на протяжении многих веков техники золотного шитья «вприкреп», «гладь», тканье галунов и изготовление басонных изделий.

In this study, on the example of traditional Adyghe women's headdresses — hats — the techniques of gold embroidery of the Adyghes are considered. Hats, various in shape and ornamental design, serve as one of the integral and significant components that complete the composition of the «Traditional Adyghe costume» system. An analysis of the techniques of gold embroidery used in the decor, various lace products leads to the conclusion that in the Adyghe costume complexes the original features of the decoration of hats predominate, the high quality of the work of the Adyghe gold embroiderers, who have mastered and improved for many centuries the techniques of gold embroidery «attached», «smooth», weaving of galloons and the manufacture of braided products.

Ключевые слова: адыги, традиционный адыгский женский костюм, шапка, золотное шитье, ручное тканье галунов, изготовление басонных плетений.

Keywords: Adygs, traditional Adyghe women's costume, hat, gold embroidery, hand-weaving galloons, braiding.

Костюм — один из важных элементов традиционной культуры адыгов (1). На протяжении многих веков он восхищал своей красотой и лаконизмом путешественников, поэтов, дипломатов и исследователей, посещавших Северный Кавказ. Особое внимание в своих описаниях они уделяли женскому костюму, подчеркивая его многослойность, дороговизну тканей, самобытность и разнообразие декоративной отделки.

Еще в X в. арабский путешественник Али аль-Масуди отмечал, что черкесские женщины «…носят белые одежды, римскую парчу, пурпур и иные виды шелковых материй, затканных золотом» [1, с. 28, 29]. О высоком качестве золотошвейного декора, украшавшего женскую одежду и аксессуары, пять веков спустя писал и генуэзский путешественник Д. Интериано [2, с. 51]. В XVII в. особенности адыгского костюма и вышивки отмечали Э. д'Асколи, Д. Лукка, Ж. Тавернье, А. Олеарий, Я. Стрейс [2, с. 64, 65, 71, 74, 75, 81–84, 101].

С научной точки зрения одежду адыгов стали рассматривать в XVIII в., когда Российской Академией наук были организованы первые экспедиции на Кавказ. Историк Кавказа С.М. Броневский в своем двухтомнике «Новейшие географические и исторические известия о Кавказе» посвятил целый раздел традиционной одежде адыгов. Автор отмечал, что социальный статус женщины определяли по цвету одежды, приводя в качестве примера красный цвет шапочек и обуви, которые могли носить только женщины высоких сословий. Броневский указывал и на то, что «… ремеслом, необходимым для домашнего быта занимаются, в основном, женщины… они ткуть сукно (чекмень) и ковры, валяють войлоко и бурки, шьють женское и мужское платье, шапки, башмаки (чирики), делають шелковня сь серебром и золотом тесьмы для обшивки кафтанов и шапокъ…» [5, с. 142]. Схожие сведения оставили его современники Ж-Ш. Де Бесс, И. Бларамберг, Д. Лонгворт [2, с. 334–336, 360–365, 540].

Описание адыгского женского костюма, орнаментального и золотошвейного декора встречается и в трудах адыгских просветителей Ш.Б. Ногмова, Хан-Гирея и др. [10, с. 33, 37; 13, с. 248–251].

Необходимо отметить, что большинство авторов уделяли много внимания описанию золотного шитья, изготовлению басонных изделий и орнаментальному декору. Указывая на высокое качество работ адыгских

мастериц, они подчеркивали, что, в основном, золотошвейное искусство обслуживало феодальную верхушку, которой были доступны дорогостоящие привозные материалы: шелк, бархат, золотые и серебряные нити. На привилегированное положение золотошвейных изделий в среде адыгского населения указывают и многочисленные изобразительные источники (рис. 1).



Рис. 1. Изобразительные источники (а. «Черкешенка-княжна и знатный черкес». Гравюра. XVIII в.; б. «Девушка из знатной семьи Баташевых». Фотография. Конец XIX в.)

К примеру, в XVIII в. Х.Г. Гейслер на гравюре «Черкешенка-княжна и знатный черкес» изобразил княжну в многослойном костюме и высоком куполообразном головном уборе, декорированном галунами (рис. 1а). Девушки в богато расшитых золотыми нитями и украшенных басонными плетениями ансамблях встречаются на фотоснимках конца XIX — начала XX вв., а подписи к ним содержат формулировки «Адыгская княжна», «Девушка из знатной семьи Баташевых» и т. д. (рис. 1б).

О высоком качестве работ адыгских мастериц могут многое рассказать фрагменты одежды, головных уборов, обуви и аксессуаров, собранные в коллекциях Государственного Исторического музея, Государственного Музея Востока, Российского этнографического музея, Национального музея Республики Адыгея, Национального музея Кабардино-Балкарской Республики, Карачаево-Черкесского государственного историко-культурного и природного музея-заповедника.

Для настоящего исследования большую ценность представляют образцы разнообразных по форме и художественному оформлению женских шапок. Хорошая сохранность, обилие золотошвейного декора, высокая информативность и многофункциональность позволяют рассматривать их с различных ракурсов. Мы будем рассматривать шапки с позиции искусствоведения — как неотъемлемый и наиболее значимый компонент, завершающий общую композицию системы «Традиционный адыгский женский костюм» и показатель уровня мастерства адыгский золотошвей,

владеющих техниками золотной вышивки, тканья галунов, изготовления басонных изделий.

В адыгском обществе ношение шапок было строго регламентировано. Г.Х. Мамбетов отмечал: «Девочки могли ходить с непокрытой головой до 10–12 лет. Когда наступал период полового созревания и девушки “начинали ходить на танцы”, они должны были носить высокую шапочку “дыщэ пыIэ” (золотая шапочка) различных видов» [9, с. 123]. После этого они уже не снимали шапочки и носили их вплоть до рождения первого ребенка. «С замужних женщин шапка снимается свекром после первых родов, и голова повязывается косынкою», — указывал Ш.Б. Ногмов [10, с. 37].



Рис. 2. Шапочки цилиндрической формы (а. Шапочка «щагъэ пыIэ» с полусферическим донышком; б. Шапочка «дыщэ пыIэ» с конусообразным донышком). Из коллекции Российского этнографического музея (далее РЭМ) [11, с. 136, 235]

Шапки были разнообразны по форме, художественному оформлению и назначению. По форме их можно разделить на следующие группы.

Первая группа — куполообразные шапки-митры. Бытовали, в основном, в XVIII в. Сегодня они не представлены в музейных коллекциях, а их изображения можно встретить только на гравюрах. Описание дается у Е.Н. Студенецкой. Автором отмечено, что «…шапочка в виде митры или дыни состояла из отдельных набитых ватой выпуклых вертикальных долек, швы между которыми прикрыты галунами. По низу шапочки проложена полоса галуна или вышивки, на верхушке какая-то шишечка. Шапочка надевалась неглубоко и очень увеличивала рост» [12, с. 56].



Рис. 3. Шапочка «тэтэр пыIэ» цилиндрической формы с низким околышем и плоским донышком. Из коллекции РЭМ [11, с. 142, 143]

Вторая группа — шапки цилиндрической формы. В данной группе, в зависимости от высоты околыша и формы донышка, можно выделить следующие подгруппы:

— шапки «щагъэ пыIэ» (галунная шапка) и «дыщэ пыIэ» (золотая шапка) с высоким околышем (до 10–14 см), полусферическим или конусообразным донышком (рис. 2);

— шапки «тэтэр пыIэ» (татарская шапка), «крым пыIэ» (крымская шапка) или «къущхьэ пыIэ» (балкарская, горская шапка)» с низким околышем (2–3 см) и плоским донышком (рис. 3); исходя из названия, можно предположить, что шапки подобного типа бытовали у соседних народов, примеру, у ногайцев, — девушки носили аналогичные матерчатые шапки «тахия» [6, с. 34];



Рис. 4. Шапочка-пилотка «пыIэ тIаркъу». Из коллекции Национального музея Республики Адыгея (далее НМРА)

— шапки «дыгъор пыIэ» (дигорская шапка) трапециевидной формы с плоским или усеченным под углом донышком; в основном, такие шапки носили кабардинки, проживающие по соседству с осетинами-дигорцами.

Общей чертой всех шапок второй группы является твердая основа, придающая изделию четко выраженную форму. В качестве основы адыгские мастерицы использовали кожу «саур», замшу или картон. Сверху основу обтягивали бархатом или сукном. Изнутри подшивали сафьяновой кожей.

Третья группа — шапки в форме пилотки «пыIэ тIаркъу» (рис. 4).

Четвертая группа — шапки в форме удлиненного конуса.

Разнообразные по форме шапки богато декорировали вышивкой, галунами, басонными изделиями и ювелирными украшениями. Рассматривая доступные источники, можно отметить, что адыгские мастерицы придерживались следующих принципов в исполнении декора.



Рис. 5. Художественное оформление галунами высокого околыша шапки цилиндрической формы. Из коллекции РЭМ [11, с. 137, 139]

— Низкий околыш куполообразных шапок обкладывали галунами «щагъэ», сотканными вручную из серебряных или золотых нитей, или декорировали

вышивкой в технике «вприкреп» «дыщэ идэ». Этот вид вышивки считался у адыгов наиболее древним, его «…отличало использование трафарета только для контура узора, который заполнялся на ткани шелковыми счетными нитями, а поперек, настилом, выкладывались золотые или серебряные нити» [7, с. 143]. Если внимательно рассмотреть технику «вприкреп», то можно заметить, что вышивка состояла из часто и мелко переплетенной сеточки, которой также приписывали магическую силу.



Рис. 6. Художественное оформление низкого околыша шапки цилиндрической формы (а. Околыш шапочки декорирован галунами; б. Околыш шапочки декорирован вышивкой в технике «гладь»). Из коллекции РЭМ [11, с. 140, 141]

— Высокий околыш шапок цилиндрической формы поочередно обкладывали галунами. Высота одной полоски галуна варьировалась от 1,5 до 2,5 см, а общее количество достигало 9 штук (рис. 5).

— Низкий околыш шапок цилиндрической формы, как и в вышеописанном варианте, поочередно обкладывали галунами, высотой 1–1,5 см или декорировали вышитым в техниках «вприкреп» и «гладь» мотивами растительного орнамента (рис. 6 а, б);

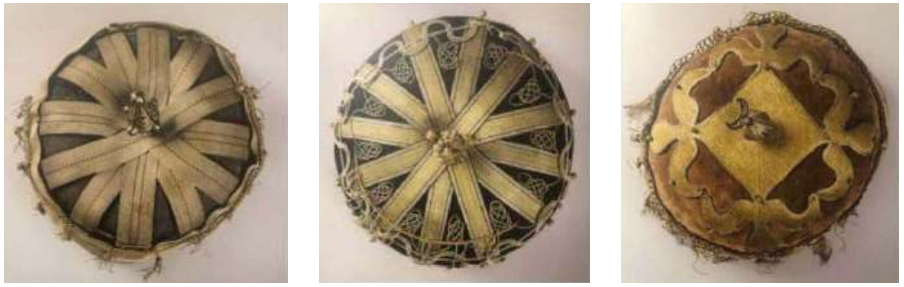


Рис. 7. Художественное оформление полусферического донышка шапки цилиндрической формы (а., б. Донышко шапочки декорировано галунами; в. Донышко шапочки декорировано орнаментальными мотивами, вышитыми в технике «вприкреп»). Из коллекции РЭМ [11, с. 136, 137, 139]

— Швы между «дольками» донышка шапок куполообразной формы закрывали галунами. Высота галуна составляла 0,5–0,8 см.

— Донышко полусферической формы украшали двумя способами: в первом случае радиально выкладывали полоски галунов, семантически напоминающие солнечные лучи, а во втором — вышитые в технике «вприкреп» орнаментальные мотивы (рис. 7 а-в). В центре донышко декорировали серебряным навершием или шариком «дэнлъэч». По мнению Л.А. Аслановой-Ханфеновой, этот шарик считался у адыгов «…символом Вселенной, солнца, света и жизни» [2, с. 31]. Навершия являлись обязательным компонентом шапочки. Их изготовляли как из тесьмы, так и из серебра в форме шара, ромба, фигурки птички или полумесяца. Встречаются и серебряные навершия-начельники, покрывающие донышко целиком (рис. 8).



Рис. 8. Художественное оформление полусферического донышка шапки цилиндрической формы серебряным начельником. Из коллекции НМРА

— Донышко конусообразной формы декорировали галунами и вышивкой в технике «вприкреп». Вершину украшали серебряным навершием или плетеным шариком (рис. 9).

— Донышко плоской формы сплошь покрывали настилом (рис. 10а), декорировали по кругу вышитыми в техниках «вприкреп» и «гладь» мотивами растительного орнамента (рис. 10, б) или расположенным в центре навершием от которого, в одном случае, радиально расходились басонные плетения (рис. 10в), а в другом — спускалась длинная плетеная тесьма с многолепестковыми розетками, кисточками и шариками на конце (рис. 10 а-в).



Рис. 9. Художественное оформление конусообразного донышка шапки цилиндрической формы (а. Шапочка из коллекции НМРА; б. Шапочка из коллекции РЭМ)

Подводя итоги настоящего исследования, необходимо отметить, что его нельзя считать завершенным, так как, в силу терри-



Рис. 10. Художественное оформление плоского донышка шапки цилиндрической формы (а. Донышко шапочки сплошь покрыто настилом; б. Донышко шапочки декорировано орнаментальными мотивами, вышитыми в технике «гладь»; в. Донышко шапочки декорировано басонными плетениями). Из коллекции РЭМ [11, с. 140–142]

ториальных особенностей проживания адыгских субэтносов, невозможно рассмотреть весь имеющийся материал. При этом, даже на основе использованной при написании статьи источниковой базы и проанализированного фактического материала, можно сделать вывод о том, что шапки являются неотъемлемым и наиболее значимым компонентом, завершающим общую композицию системы «Традиционный адыгский женский костюм». На примере шапок можно отметить высокий уровень мастерства адыгских золотошвей, выделить такие традиционные техники золотного шитья, как «вприкреп» и «гладь», а также тканье галунов и изготовление басонных изделий.

Примечания:

1. Адыги (или черкесы) — общее название единого народа в России и за рубежом, разделенного на кабардинцев, черкесов, адыгейцев. Адыги проживают на территории шести субъектов: Адыгея, Кабардино-Балкария, Карачаево-Черкесия, Краснодарский край, Северная Осетия, Ставропольский край.

Список литературы:

1. *Абуль-Хасан Али аль-Масуди*. Аланы и черкесы // Хрестоматия по истории СССР. Том I. — Москва, 1949.

2. Адыги, балкарцы, карачаевцы в известиях европейских авторов XIII–XIX вв. — Нальчик: Эльбрус, 1974. — 636 с.

3. *Азаматова М.-К.З.* Адыгейский орнамент. Альбом. — Майкоп: Адыгейское книжное издательство, 1960. — 148 с.

4. *Асланова-Ханфенова Л.А.* Черкесский орнамент: сакрально-культовые основы формирования. Монография. — Черкесск: КЧИГИ, 2013. — 159 с.

5. *Броневский С.М.* Новейшие географические и исторические известия о Кавказе, собранные и пополненные Семеном Броневским. Том 2. — Москва, 1823. — 466 с.

6. *Канокова Ф.Ю.* Комплексы традиционных женских головных уборов ногайцев // Культура и искусство. — 2018. — № 4. — С. 33–38.

7. *Канокова Ф.Ю., Кабардова А.А.* Художественно-конструктивные и технологические особенности традиционных адыгских женских головных уборов XIX — начала XX в. // Декоративное искусство и предметно-пространственная среда. Вестник МГХПА. — 2021. — № 4. — Часть 1. — С. 141–151.

8. *Мальбахов. Б.Х.* Черкесское (адыгское) декоративно-прикладное искусство. — Нальчик: ООО «Тетраграф», 2012. — 333 с.

9. *Мамбетов Г.Х.* Традиционная культура кабардинцев и балкарцев. — Нальчик: Эльбрус, 2011. — 349 с.

10. *Ногмов Ш.Б.* История адыхейского народа. — Нальчик: Эльбрус, 1947. — 232 с.

11. Предметы культуры адыгов в собрании Российского этнографического музея // Каталог / под редакцией О.А. Федосеенко. — Санкт-Петербург: Славия, 2016. — 267 с.

12. *Студенецкая Е.Н.* Одежда народов Северного Кавказа XVIII–XX вв. — Москва: Наука, 1989. — 288 с.

13. *Хан-Гирей.* Записки о Черкесии. — Нальчик: Эльбрус, 1978. — 335 с.